

淡江大學 99 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	初級德文 (讀本)	授課 教師	黃靖時 Huang, Ching-shih
	BASIC GERMAN_(GERMAN READING)		
開課系級	德文一 B	開課 資料	必修 上學期 4學分
	TFGXB1B		
學系(門)教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
學生基本能力			
<p>A. 具備德語聽、讀、說、寫、譯B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>B. 德語文學知識。</p> <p>C. 德語文化知識。</p> <p>D. 具備基本的商務德文知識。</p> <p>E. 具備蒐集、分析與報告德文資料的能力。</p> <p>F. 具備獨立思考、自主學習、終生學習的能力。</p> <p>G. 具備國際觀及跨文化溝通的能力。</p> <p>H. 具備基本的人文素養。</p>			
課程簡介	<p>本課程和德語文法課配合，教授德語基礎文法、句型、日常生活會話等，訓練同學德語聽、說、讀、寫、譯之能力。並透過教材內容讓學習者認識德語系國家之文化背景，促進跨文化之溝通，及擴展學生的國際觀。第一學期的學習目標讓學生達到德語程度A1級 (Niveau A1 des Gemeinsamen Europaeischen Referenzrahmens)。</p>		
	<p>This course cooperates with Basic German (German Grammar), in order to teach basic German grammar, sentence patterns, daily conversation, etc. German Listening-, Speaking-, Reading-, Writing- and Translating abilities will be trained. According to the materials, the learners will know the basic cultural backgrounds of German-speaking countries, promote cross-cultural communications and expand an international perspective. The students will achieve the German Language Level A1 in this semester. (Niveau A1 des Gemeinsamen Europaeischen Referenzrahmens)</p>		

本課程教學目標與目標層級、學生基本能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「學生基本能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「學生基本能力」。單項教學目標若對應「學生基本能力」有多項時，則可填列多項「學生基本能力」(例如：「學生基本能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	學生基本能力
1	訓練學生德語閱讀技巧	To improve German reading skill	C4	AC
2	練習字彙及文法規則	To practice vocabulary and grammar rules	C1	A
3	對話演練, 練習寫作	To practice German dialogue exercises and writing ability	C6	AG
4	中德筆譯	To improve German - Chinese translation	C5	AF
5	認識德語系國家文化背景、培養學生文化比較及跨文化溝通之能力	To understand the German cultural background and to develop the cross-cultural communication	C6	ACG
6	培養學生獨立思考、自主學習的能力	To develop the independent thinking and autonomous learning	C5	FH

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	訓練學生德語閱讀技巧	課堂講授、分組討論	出席率、討論、小考、期中考、期末考
2	練習字彙及文法規則	課堂講授、分組討論	出席率、討論、小考、期中考、期末考
3	對話演練, 練習寫作	課堂講授、分組討論	出席率、討論、小考、期中考、期末考
4	中德筆譯	課堂講授、分組討論	出席率、討論、小考、期中考、期末考
5	認識德語系國家文化背景、培養學生文化比較及跨文化溝通之能力	課堂講授、分組討論	出席率、討論
6	培養學生獨立思考、自主學習的能力	分組討論	出席率、討論

授 課 進 度 表

週次	日期	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	09/13	課程介紹、導讀 I --發音練習。	
2	09/20	發音練習、Lektion 1 Café d: Gespräch im Café	
3	09/27	Lektion 1 Café d: Gespräch im Café	
4	10/04	Lektion 2 Im Sprachkurs: Kommunikation im Kurs	
5	10/11	Lektion 2 - 3 Im Sprachkurs: Kommunikation im Kurs, Städte - Länder - Sprachen: Sehenswürdigkeiten in Europa, Sprachen in Europa - Nachbarsprachen	
6	10/18	Lektion 3 Städte - Länder - Sprachen: Sehenswürdigkeiten in Europa, Sprachen in Europa - Nachbarsprachen	
7	10/25	Lektion 4 Menschen und Häuser: Wohnwelten	
8	11/01	Lektion 4 - 5 Menschen und Häuser: Wohnwelten, Termine: Termine und Verabredung, Pünktlichkeit interkulturell	
9	11/08	Lektion 5 Termine: Wohnwelten, Termine: Termine und Verabredung, Pünktlichkeit interkulturell	
10	11/15	期中考試週	
11	11/22	Station 1 : Berufsbilder: Lehrerin, Student: Themen und Texte, Lektion 6 Orientierung: Orientierung am Arbeitsplatz, der Weg zur Arbeit, die Stadt Leipzig/Quiz online	
12	11/29	Lektion 6 - 7 Orientierung: Orientierung am Arbeitsplatz, der Weg zur Arbeit, die Stadt Leipzig/Quiz online , Berufe: Berufe und Alltag	
13	12/06	Lektion 7 Berufe: Berufe und Alltag	
14	12/13	Lektion 8 Berlin sehen: Eine Exkursion durch Berlin, Orientierung in der Stadt, Projekt "Internetrallye"	
15	12/20	Lektion 9 Ferien und Urlaub: Urlaub in Deutschland der Donauradweg ein Fahrradunfall	
16	12/27	Lektion 9 - 10 Ferien und Urlaub: Urlaub in Deutschland, der Donauradweg, ein Fahrradunfall, Essen und Trinken: auf dem Markt/im Supermarkt Essgewohnheiten	
17	01/03	Lektion 10 Essen und Trinken: auf dem Markt/im Supermarkt Essgewohnheiten	
18	01/10	期末考試週	

修課應注意事項	1. 準時出席為選修本科目的必要條件，因故缺席依照淡江大學請假規則請假。 2. 上課時禁止使用行動電話或任何傳訊設備。 3. 平時作業應在規定時間內繳交，過期不予接受。 4. 同學應養成課前預習、課後複習以及自己整理筆記的習慣。
教學設備	電腦、投影機、其它(多媒體)
教材課本	Funk, Kuhn, Demme: studio d A1 Deutsch als Fremdsprache, Cornelsen, Berlin, 2005.
參考書籍	保姚琮 編著 實用德語語法 中央圖書出版社 Monika Reimann: Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2000.
批改作業篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)
學期成績計算方式	◆平時考成績：20.0 % ◆期中考成績：30.0 % ◆期末考成績：30.0 % ◆作業成績：20.0 % ◆其他〈 〉： %
備考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。